

## **BEURTEILUNGSKRITERIEN KONSEKUTIVDOLMETSCHEN**

### **Kriterien und Gewichtung**

FÜR EINE POSITIVE GESAMTNOTE MÜSSEN ALLE KRITERIENBLÖCKE POSITIV ABSOLVIERT WERDEN.

#### **INHALT (50 % der Gesamtnote)**

- Inhaltliche Korrektheit
- Genauigkeit (Daten, Namen, Zahlen)
- Vollständigkeit
- Nachvollziehbarkeit & Kohärenz
- Angemessenheit für Zielpublikum
- Terminologie (sofern Einfluss auf Inhalt)

#### **ZIELSPRACHE (30 % der Gesamtnote)**

- Syntax, Grammatik, vollständige Sätze
- Idiomatik, Lexik, Terminologie (lexikalische/stilistische Aspekte)
- Sprachregister (für Situation angemessen)
- Aussprache
- Vermeidung von Interferenzen

**DOLMETSCH-FERTIGKEITEN & PRÄSENTATION (20 % der Gesamtnote)**

- Flüssigkeit
- Prosodie
- Auftreten, Körpersprache, Raum- und Blickverhalten
- Problemlösungskompetenz, Anwendung von Dolmetschstrategien
- Monitoring/Korrektur von Fehlern
- Dauer